

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加） | <input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫<br><input type="checkbox"/> 競賽 <input checked="" type="checkbox"/> 影展 <input type="checkbox"/> 巡映會                                                                                   |
|                                           | <b>活動名稱（中文）：</b><br>第 36 屆義大利阿索洛國際藝術電影節：「東歐/俄羅斯錄像研究」專題策展計畫                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | <b>（英文）：</b> 36 <sup>th</sup> Asolo Art Film Festival:<br>“Eastern Europe/Russia Video Research”                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>網站：</b><br>第 36 屆義大利阿索洛國際藝術電影節： <a href="http://www.asoloartfilmfestival.com/">http://www.asoloartfilmfestival.com/</a>                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | <b>主辦單位（中文）</b> 義大利阿索洛國際藝術電影節（義大利，阿索洛市）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                           | <b>（英文）：</b> Asolo Art Film Festival(Asolo, Italy)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                           | <input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座<br><input type="checkbox"/> 其他_____                                                                                                                                                                                            |
|                                           | <b>機構/舞團名稱（中文）：</b> 同上                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>（英文）：</b> same as the above            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>網站：</b> 同上                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ※二、活動期程                                   | （起）西元 2018 年 6 月 6 日～（迄）西元 2018 年 6 月 10 日                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ※三、活動地區（請詳列）                              | 義大利阿索洛市（Asolo）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ※四、活動簡介                                   | 電影的觀看特質與意涵相信對每位觀眾有極為不同的理解，藝術電影跳脫常規以更為廣闊的視野詮釋生命意義，即將於 2018 年 6 月 6 日至 10 日所舉辦的第 36 屆義大利阿索洛國際藝術影展(Asolo Art Film Festival)以「何不合宜」( <i>In)Appropriate Glances</i> )為主題，強調藝術電影創意特質之一即是廣納百川包容差異，他者在導演觀點已非他者，以同理心看待並讚頌多元多彩的共存生態，譽為全世界最古老的藝術影展，義大利阿索洛國際藝術電影節自 1973 年由威尼斯影展成立委員會成員 Flavia Paulon 在距離威尼斯不遠的明媚山城阿索洛(Asolo)成立以來，此一競賽交流盛會已累積極為豐富的原創藝術電影典藏，包含藝術電影、藝術家自傳(artist' |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p>s biography)、建築、設計與地景(film on architecture, design and territory)、錄像藝術、動畫、音樂短片、電影學校創作、原創配樂等得獎作品，本屆共有來自全球各地 300 多部藝術影片投件參賽，由影展委員會選出 60 部作品進入決賽並在影展放映。另一焦點則是影展周邊活動「<b>金磚視野</b>」(BRICS Art)以巴西、俄羅斯、印度、中華與南非等五大地區為影像藝術策展主軸，<b>本屆影展特邀臺灣策展人楊衍昀(Yunnia Yang)策畫東歐/俄羅斯錄像研究專題「浮動心境」(The In-Between State of Mind)</b>，深入觀察前蘇聯自 1989 年後解體後在政經社會與文化藝術個層面的轉變發展，包含 20 部來自俄羅斯、立陶宛、波蘭、捷克、羅馬尼亞、保加利亞、斯洛維尼亞、克羅埃斯亞、塞爾維亞、波士尼亞、馬其頓、阿爾巴尼亞等 12 國錄像藝術創作，本策展專題即是獻給在共產政權終結後經歷遽變並見證到人民如何擁抱新的資本主義生活方式的藝術家，感受到在這二元體制下的另類發展，以視覺、慧黠諷喻與創意想像回應這種後社會主義情境。</p> <p>本屆影展以「卡拉瓦喬：靈與肉」(Caravaggio: Soul and Body)展開視覺饗宴的序幕，以影展競賽得獎作品頒獎典禮盛大閉幕，將由威尼斯影展主席 Alberto Barbera 親臨頒獎典禮，國際影展評審團陣容也相當堅強，由威尼斯藝術學院院長 Carlo Montanaro 擔任評審團主席，邀請法國龐畢度藝術中心影像藝術策展人 Philippe Alain Michaud，俄羅斯莫斯科電影大學（VGIK）教授 Natasha Noussinova 擔任評委。此外，本屆影展 Elenora Duse 表演藝術終身成就獎得主義大利知名女演員 Piera degli Esposti 將出席受獎。注重電影人才的培育與多元電影視野的開拓，影展規劃學校工作坊（School&amp; Atelier）、藝術紀錄片圓桌會議，以及多項影像專題包含「俄羅斯影展」(Russian Film Festival)、「新視野」(New Vision)、「全景」(Panorama)、「性與電影」(Sex and the Cinema)、「女性觀點」(Female Regard)、美國實驗電影導演 Shirley Clarke 等單元，並特映由 Adrian Maben 所導的「時尚攝影大師紐頓：邊緣鏡頭」(Helmut Newton: Frames from the Edge)，還有應接不暇的精彩表演如 VJ 現場表演、廣場投影、交響音樂會與街頭藝術等活動，吸引來自義大利各地喜好電影與藝術的民眾前往觀賞。</p> |
| ※五、活動場地資訊 | <p>場地名稱（中文）：同上</p> <p>（英文）：Same as the above</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <p>義大利阿索洛國際藝術電影節：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eleonora Duse 劇院：舉辦大型活動(如開閉幕，頒獎典禮，電影大師作品放映)，具有電影院投影器材與規模，約 500 人席次。</li> <li>2. 理性廳 (Salla della Ragione)：舉辦「金磚視野」(BRICS Art)專題的放映廳，位於市中心的市民美術館(Civic Museum)，筆者所策劃的東歐/俄羅斯錄像研究專題「浮動心境」(The In-Between State of Mind) 共 20 部作品分 4 個時段播放。由於本廳是市民美術館的演講廳，臨時架設中小型投影營幕，電腦與投影機，約可容納 80-100 人。</li> <li>3. 聖彼得保羅修道院(St.Peter&amp;St. Paul Convent): 義大利阿索洛國際藝術電影節總部辦公室,競賽片放映廳與周邊活動舉辦地點，每間大小不等，大間可達 100 人，小間可達 20 人，因應空間尺寸臨時架設適合的投影營幕，電腦與投影機。</li> </ol> <p>場地網址：同上</p> |                                                                                      |
| <p>※六、檢附場地照片<br/>(含室內、室外，至少兩張)</p> | Eleonora Duse 劇院(室外)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Eleonora Duse 劇院 (室內)                                                                |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|                                    | St. Peter&St. Paul 修道院(室外)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | St. Peter&St. Paul 修道院(室內)                                                           |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                                                                                    |              |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                    | 義大利阿索洛國際藝術電影節<br>「金磚」(BRICS)專題放映廳-市民博物館 (Civic Museum) 理性廳 (Hall of Region)(室外)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          | 市民美術館理性廳(室內)                                                                       |              |
|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |  |              |
| ※七、主辦單位/<br>機構聯絡方式 | 聯絡人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artistic Director:<br>Chiara Marin                                       | 電話                                                                                 | +39342792947 |
|                    | e-mail                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | N/A                                                                      |                                                                                    |              |
|                    | 地址                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 義大利：c/o Collegio SS. Pietro e Paolo,via Collegio 31011 Asolo (TV), Italy |                                                                                    |              |
| ※八、主辦單位簡介          | Asolo Art Film Festival(義大利，阿索洛市)：<br>成立於 1973 年，以藝術與藝術家自傳為主題特色影展的國際藝術節聞名，為一個以藝術電影為主的國際影展，是世界上最古老的藝術電影節，義大利北部維內托地區(Veneto)特雷維索(Treviso)山城阿索洛(Asolo)近國際當代藝術大城威尼斯，古代阿索洛是眾多義大利藝術大師如喬奇昂尼(Giorgione)、帕拉底奧(Andrea Palladio)、維洛內些(Paolo Veronese)、卡諾瓦( Antonio Canova)等激發創意靈感的美景聖地，當今藝術光彩總是聚焦於威尼斯雙年展，然而每年舉辦的阿索洛國際藝術電影節在藝術影像創作與跨領域藝術能量的匯聚展現，以及對青年世代影像藝術的傳承激勵與國際交流令人驚艷。主辦單位舉辦國際影像創作競賽，分為藝術電影(Films on Art)、藝術家自傳(Artist' s Biography)、建築景觀電影(Films on Architetcture and Landscape)、設計品牌電影(Films on Design and Enterprise)、錄像藝術與電腦藝術(Video Art & Computer Art)、電影學校作品(Productions by Schoools of Cinema )、和諧淨土(Harmony and Territory)等類型，並依上述分類設立獎項以鼓勵嘉許優秀影像創作者，國際評審精選參及得獎作品公開放映。 |                                                                          |                                                                                    |              |